

éclairer un endroit où la possibilité d'une autre source de lumière n'existe pas. Là, la lampe présente un éclairage de sûreté et est employable comme organe de sécurité (par exemple en cas de : chantiers, rues, missions d'aide, forces armées). La lampe-tempête hl1 est une source de lumière primaire. Elle n'est en aucun cas une lampe à huile décorative spécifiée selon la norme DIN EN 14059. La lampe doit uniquement être utilisée à l'extérieur en respectant les règles, les consignes de sécurité et les informations élémentaires suivantes : La lampe-tempête hl1 ne doit en aucun cas être utilisée dans des bâtiments d'habitation, des maisons ou d'autres édifices (par exemple pour une activité commerciale), dans des annexes (cabanes, remises, baraques, etc.), des tentes et/ou à l'extérieur d'un centre de loisirs, d'un point de vente (par exemple magasins) et/ou d'un restaurant.

Informations importantes et consignes de sécurité concernant le stockage et l'utilisation de la lampe-tempête hl1

N'utilisez pas cette lampe à l'intérieur d'un édifice ou d'une tente. RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ! • Ne laissez pas fonctionner la lampe sans surveillance. Positionnez la lampe verticalement comme luminaire suspendu ou comme lampadaire. Positionnez-la sur une surface plane et solide. • Maintenez une distance suffisante entre la lampe et les matières inflammables (par exemple objets, liquides, gaz), et n'installez pas la lampe sur des matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur. RISQUE D'INCENDIE ! RISQUE DE DOMMAGE ! • Ne couvrez pas la lampe (par exemple avec du tissu) lors de l'utilisation. RISQUE D'INCENDIE ! • N'utilisez que les carburants prévus pour l'utilisation avec cette lampe (huile de lampe, pétrole, huile de paraffine). N'utilisez jamais d'autres carburants (par exemple essence, alcool à brûler). DANGER D'EXPLOSION ! RISQUE DE BLESSURE ! • Gardez la lampe hors de portée des enfants et des animaux. • Lors de l'utilisation, ne touchez pas les pièces au-dessus du réservoir. Laissez refroidir la lampe complètement après chaque utilisation. RISQUE DE BRÛLURE ! • Ne réparez pas et ne remplacez pas les pièces de la lampe (par exemple bouchon du réservoir, verre) pendant ou immédiatement après l'utilisation. RISQUE DE BRÛLURE ! • Ne bougez pas et ne transportez pas la lampe pendant l'utilisation. N'enlevez pas le bouchon du réservoir lorsque la lampe est en marche. Ne remplissez pas le réservoir pendant l'utilisation de la lampe. • Videz le réservoir de la lampe complètement avant stockage et/ou transport. • Si vous détectez des traces de dommage (par exemple bosse, verre cassé), n'utilisez pas la lampe. • Gardez la lampe et les matières combustibles (huile de paraffine, pétrole, huile de lampe) hors de portée des enfants et des animaux. • Les combustibles (huile de paraffine, pétrole, huile de lampe) peuvent être dangereux pour la santé. Lisez et observez donc les instructions et les consignes indiquées sur l'emballage et le réservoir des carburants.

Notice d'emploi Voir emballage.



ORIGINAL

Petromax
GERMANY

hl1

DEUTSCH

Wichtige allgemeine Hinweise für die Sturmlaterne hl1!

Bitte sämtliche nachfolgenden Hinweise unbedingt beachten und vor Inbetriebnahme vollständig lesen! Dieser Hinweiszettel sowie die Verpackung der Sturmlaterne hl1 (nachfolgend auch „Laterne“) sind sorgfältig aufzubewahren und im Falle der Weitergabe der Laterne dem jeweiligen Verwender mitzugeben. Hinweisetiketten auf bzw. an der Laterne, der Verpackung oder diesem Dokument dürfen nicht entfernt werden.

Wichtige Hinweise für Einsatzorte der Sturmlaterne hl1

Die Sturmlaterne hl1 ist konzipiert und konstruiert als Lichtquelle für den Außenbereich an Orten, an denen sonst keine andere Möglichkeit für eine Lichtquelle besteht. Die Laterne dient an solchen Orten als Notbeleuchtung, z.B. bei der Straßen- und Baustellenabsicherung, bei Hilfsinsätzen und beim Militär. Die Sturmlaterne hl1 stellt eine Primärlichtquelle und keine dekorative Öllampe im Sinne der Norm DIN EN 14059 dar. Sie darf nur eingeschränkt im Außenbereich verwendet werden und nur unter Beachtung der nachfolgenden Sicherheits-, Warn- und Gebrauchshinweise. Die Sturmlaterne hl1 darf nicht im Haushalt, in Wohngebäuden und sonstigen Räumen (z.B. gewerblicher Art), in Nebengebäuden jeder Art (Hütten, Schuppen und dergleichen), in Zelten jeglicher Art sowie im Außenbereich von Freizeiteinrichtungen, Verkaufseinrichtungen oder Gaststätten verwendet werden.

Wichtige Sicherheits-, Warn- und Gebrauchshinweise für den Betrieb und die Lagerung der Sturmlaterne hl1

Die Laterne darf nicht im Innenbereich von Bauwerken jeglicher Art oder in Zelten verwendet werden. Erstickungsgefahr! • Während des Betriebs muss die Laterne stets beaufsichtigt bleiben. Sie darf nur vertikal positioniert betrieben werden. Wenn als Standleuchte verwendet, muss sie standischer auf ebenem Untergrund stehen. • In der Nähe von brennbaren Gegenständen, Flüssigkeiten oder Gasen darf die Laterne nicht betrieben werden, insbesondere darf sie nicht auf oder unter brennbarem oder wärmeempfindlichem Material stehen. Brandgefahr oder Hitzeschäden! • Die Laterne darf nicht abgedeckt werden (beispielsweise mit Kleidung oder ähnlichem), ansonsten besteht Brandgefahr. • Die Laterne darf nur mit speziell dafür vorgesehenem

Petroleum oder Paraffinöl als Brennstoffen betrieben werden, bei Verwendung von anderen Brennstoffen, insbesondere leicht entzündlichen Stoffen (wie z.B. Benzin, Spiritus oder anderem) besteht Explosionsgefahr bzw. erhebliche Verletzungsgefahr. • Kinder und Tiere sind stets, also während und außerhalb des Betriebs, von der Laterne fernzuhalten. • Während des Betriebs darf die Laterne nicht oberhalb des Tanks berührt werden und nach dem Betrieb muss sie ausreichende Zeit abkühlen, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr. • Einzelteile der Laterne (z.B. Tankdeckel, Brenner und Glas) dürfen nicht bei oder kurz nach dem Betrieb der Laterne gewechselt werden. Verbrennungsgefahr! • Die Laterne darf während des Betriebs nicht bewegt oder transportiert werden. Während des Betriebs der Laterne ist der Tankdeckel geschlossen zu halten, insbesondere darf kein Brennstoff nachgefüllt oder umgefüllt werden. • Vor einem Transport und vor der Lagerung der Laterne ist der Tank vollständig zu entleeren. • Bei mechanischer Beschädigung der Laterne (Verbeulung, gebrochenes Glas, u.a.) darf die Laterne nicht weiter verwendet werden. Verletzungsgefahr! • Die Laterne und die dafür vorgesehenen Brennstoffe (Paraffinöl oder Petroleum) sind so zu lagern und aufzubewahren, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind. • Petroleum und Paraffinöl können sehr gesundheitsschädlich sein. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise auf den Behältern und Verpackungen dieser Brennstoffe.

Gebrauchsanweisung

Siehe Verpackung außen.

ENGLISH

Important general notes and warnings on Hurricane Lantern h1!

Please read the following instructions and warnings carefully before using the hurricane lantern h1. Store this document and the packaging of the hurricane lantern h1 (hereinafter referred to as "the lantern") in a secure place. If the lantern is given to another person, the document and the packaging must also be given to that person. Do not remove any of the labels and/or other notes on the lantern, on the packaging and/or in this document.

Important notes on where to use the lantern

The hurricane lantern h1 is meant for lighting outdoor places where no other light source is available. In those places, the lantern can then be used as an emergency light, for example, to secure streets and construction sites or for aid missions as well as military purposes. The hurricane lantern h1 is a primary light source. The lantern is not a decorative oil lamp as specified in DIN EN 14059. The lantern may only be used outdoors under restricted circumstances. Furthermore, the lantern may only be used if the following security notes, warnings and instructions are followed. The lantern must not be used in buildings, rooms (e.g. for commercial purposes), outbuildings (e.g.

huts, sheds), tents of any kind and/or in outer areas of leisure centres, sale places and/or restaurants.

Important security notes, warnings and instructions on use and storage of the lantern

Do not use the lantern indoors (buildings of any kind, tents, etc.). DANGER OF SUFFOCATION! • Do not leave the lantern unattended during use. Position the lantern in upward, vertical position and place it on a flat surface so as to ensure its stability during use. • Keep the lantern far away from flammable objects, fluids and/or gases. Pay particular attention not to position flammable/heat-sensitive objects above or below the lantern. RISK OF FIRE! RISK OF HEAT INJURIES AND DAMAGES! • Do not cover the lantern with cloth or other materials during use. FIRE HAZARD! • Use only special paraffin, kerosene or lamp oil as fuel. Do not use other fuels such as petrol or spirit to avoid accidents and safety hazards. EXPLOSION HAZARD! RISK OF INJURY! • Keep children and animals away from the lamp at all times. • Do not touch the upper part of the lantern (all parts above the tank) during use. For safety reasons, let the lantern cool down completely after use. RISK OF BURNING! • Do not remove or replace parts (e.g. glass, tank cap) of the lantern during or shortly after use. RISK OF BURNING! • Do not move or transport the lantern during use. Make sure that the tank cap is properly tightened before use. Do not remove the tank cap during use, and do not fill the tank when the lantern is in use. • Empty the tank of the lantern before transporting or storing the lantern. • Do not use the lantern if damaged (e.g. dents, broken glass). RISK OF INJURY! • Store the lantern and the corresponding fuel (paraffin, kerosene, lamp oil) out of children's and animals' reach. • Kerosene, paraffin and lamp oil may be hazardous to your health. Please note the instructions and warnings on the bottles/containers and/or the packaging of the fuel.

Instructions for use

Please see packaging.

FRANÇAIS

Informations importantes pour la lampe-tempête h1 !

Lisez les instructions et les informations ci-après avant d'utiliser la lampe-tempête h1 ! Conservez ce document et l'emballage de la lampe-tempête h1 (ou lampe) dans un endroit sûr. Au moment où la lampe-tempête h1 est remise à une autre personne, la personne doit recevoir également l'emballage et ce document. N'enlevez jamais les étiquettes d'information de la lampe, de l'emballage et/ou de ce document.

Lieux où l'utilisation de la lampe est autorisée

La lampe-tempête h1 étant conçue comme une source de lumière pour